

205531

|                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                   |  |                                                                      |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------|---------|
| Lieferer und Absender<br><b>Lieferer:</b><br>NSK DEUTSCHLAND GMBH<br>HARKORTSTRASSE 15<br>40880 RATINGEN<br><br><b>Absender:</b><br>NSK EDC B.V.<br>BRAKMAN 54<br>5047 SW TILBURG<br>THE NETHERLANDS<br><br>Lieferer-Nr.<br>91000735 |                                               | Eingangs- und Bearbeitungsvermerk                                                 |  | Lieferschein<br>00100430                                             |         |
| Magna PT S.p.A., VIA DEI CICLAMINI<br>4, I-70026 MODUGNO (BARI), ITALY                                                                                                                                                               |                                               | Fracht                                                                            |  | Anlieferung (1st)                                                    |         |
|                                                                                                                                                                                                                                      |                                               | Frei      Unfrei      Waggon                                                      |  | Spedition                                                            |         |
|                                                                                                                                                                                                                                      |                                               | Frachtgut                                                                         |  | Fremd-Fahrzeug                                                       |         |
|                                                                                                                                                                                                                                      |                                               | Express                                                                           |  | Eigenes Fahrzeug                                                     |         |
|                                                                                                                                                                                                                                      |                                               | Post                                                                              |  | Vom<br>20210308                                                      |         |
| Ihre Zeichen                                                                                                                                                                                                                         |                                               | Bestell-Nr. / Datum                                                               |  | Ihre WA-Nr.<br>Kontierung                                            |         |
|                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                   |  | Unsere Abteilung      Hausruf<br>Unsere Auftrags-Nr.<br>550003030401 |         |
| Versandart, Waggon-Nr.                                                                                                                                                                                                               |                                               | Frei      Unfrei      Verpackungsart                                              |  | Versandzeichen                                                       |         |
|                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                   |  | Brutto      Gesamtgewicht      Netto<br>239           205            |         |
| Versandschrift<br>Magna PT S.p.A., VIA DEI CICLAMINI<br>4, I-70026 MODUGNO (BARI), ITALY                                                                                                                                             |                                               | Abladestelle, BM-Nr. Lager<br>14248                                               |  |                                                                      |         |
| Posn                                                                                                                                                                                                                                 | Teil, Material bzw.<br>Inv-Nr. und Fachgruppe | Bezeichnung der Lieferung / Leistung<br>Einzelheiten der Verpackungsart           |  | Menge                                                                | Einheit |
| 1                                                                                                                                                                                                                                    | 9000098973                                    | R38Z-24SA***0A LC8 J<br><br>1 X EURO<br>32 X 0003SCH<br><br>Gewicht : 239      KG |  | 2560                                                                 | Stück   |
|                                                                                                                                                                                                                                      |                                               | Palettenverkehr<br>Typ      Menge<br>VW<br>VW                                     |  | Empfänger                                                            |         |
| Conformance<br>Data controllo: 16/03/21<br>Firma                                                                                                                                                                                     |                                               | Mengenprüfung                                                                     |  | Güteprüfung / Prüfbericht                                            |         |
|                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                   |  | Rechnungsprüfung                                                     |         |

**KUEHNE + NAGEL s.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità imballi:

Conformità alla scheda d'imballaggio

Data controllo:

Firma

180289889

5011113998

|                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |                                           |                             |                                           |                                                                                                                                                      |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <b>13</b> Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender<br>Aanwijzingen des Absenders<br><br><b>CHAUFFEUR OPGELET:</b><br><b>CMR LATEN AFTEKENEN VOOR</b><br><b>ONTVANGST OP LOSADRES</b>          | <div style="text-align: right;"> <b>19</b> Conventions particulières / Speciale overeenkomsten<br/>         Besondere Vereinbaringen<br/> <b>VIAGEL S.r.l.</b><br/>         Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)       </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> <b>16 MAR 2021</b> </div> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <tr> <td style="width: 40%; padding: 2px;"> <b>20</b> A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom:<br/>         Prox de transport / Vrachting Fracht:<br/>         Reductions / Kortingen<br/>         Emalgungen:<br/>         Solde / Saldo<br/>         Zwischensumme:       </td> <td style="width: 20%; padding: 2px;">         Expéditeur / Afzender<br/>         Absender       </td> <td style="width: 20%; padding: 2px;">         Monnaie / Valuta<br/>         Währung       </td> <td style="width: 20%; padding: 2px;">         Destinataire / Geadresseerde<br/>         Empfänger       </td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">         Suppléments / Supplementen<br/>         Zuschläge:<br/>         Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: +<br/> <b>TOTAL / TOTAAL</b><br/> <b>GESAMTSUMME:</b> </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | <b>20</b> A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom:<br>Prox de transport / Vrachting Fracht:<br>Reductions / Kortingen<br>Emalgungen:<br>Solde / Saldo<br>Zwischensumme: | Expéditeur / Afzender<br>Absender         | Monnaie / Valuta<br>Währung | Destinataire / Geadresseerde<br>Empfänger | Suppléments / Supplementen<br>Zuschläge:<br>Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: +<br><b>TOTAL / TOTAAL</b><br><b>GESAMTSUMME:</b> |  |  |  |
| <b>20</b> A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom:<br>Prox de transport / Vrachting Fracht:<br>Reductions / Kortingen<br>Emalgungen:<br>Solde / Saldo<br>Zwischensumme:                            | Expéditeur / Afzender<br>Absender                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Monnaie / Valuta<br>Währung                                                                                                                                                   | Destinataire / Geadresseerde<br>Empfänger |                             |                                           |                                                                                                                                                      |  |  |  |
| Suppléments / Supplementen<br>Zuschläge:<br>Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: +<br><b>TOTAL / TOTAAL</b><br><b>GESAMTSUMME:</b>                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |                                           |                             |                                           |                                                                                                                                                      |  |  |  |
| <b>14</b> Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift<br>Frachtzahlungsanweisungen<br><input type="checkbox"/> Franco / Frel<br><input type="checkbox"/> Non franco / Niet franco / Unfrei | <div style="text-align: right;"> <b>EXW</b><br/><br/> <b>Tilburg</b>      <b>08/03/2021</b> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |                                           |                             |                                           |                                                                                                                                                      |  |  |  |
| <b>21</b> Etablie à / Opgemaakt te<br>Ausgefertigt in                                                                                                                                                    | <div style="text-align: right;"> <b>15</b> Remboursement / Rückerstattung       </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                               |                                           |                             |                                           |                                                                                                                                                      |  |  |  |
| <b>22</b> NSK EDC B.V.<br>Brakman 54<br>5047 SW Tilburg<br>Netherlands                                                                                                                                   | <b>23</b> Aankomst: <b>945</b><br><br>Vertrek:<br><br>TruckNo: <b>6693056</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |                                           |                             |                                           |                                                                                                                                                      |  |  |  |
| <b>24</b> Marchandises reçues / Goederen ontvangen<br>Gut empfangen<br><br>Lieu / Plaats<br>Ort                                                                                                          | <div style="text-align: right;"> <b>24</b> Marchandises reçues / Goederen ontvangen<br/>         Gut empfangen<br/><br/>         Lieu / Plaats<br/>         Ort       </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                               |                                           |                             |                                           |                                                                                                                                                      |  |  |  |

Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders

Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-001833 vom 08.03.2021



21-001833

Ludwigsburg, 09.03.2021

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>NSK E.D.C. BV<br>BRAKMAN 54<br>5047 TILBURG<br>NIEDERLANDE                                                                                                                                       |                                                                                                                                                     | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                                                                                                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                           |                                                                                                                                                     | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158<br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>12.03.2021</b>                                     |                                                                                                                                                     | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Tilburg</b><br>Land / Pays <b>Niederlande</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>08.03.2021</b> <b>08:00 bis 17.00 Uhr</b> |                                                                                                                                                     | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>1 100429<br>2 100430<br>3 100714                                                                                                                                  | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>1<br>1<br>13                                                                                            | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile<br><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> 8.037<br><b>15 Umfang cbm</b> 73,58 |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     | 15,00 COLLI 8.037,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                     | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                                              |                                                                                                                                                     | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                      |
| <b>19 Kfz</b> Amtliches Kennzeichen<br>Anhängers<br>Fahrers                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                     | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                      |
| <b>20 NSK E.D.C. BV</b><br>NL-5047 Tilburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                       | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur | <b>27 Gut 21-001833 empfangen am Datum / Date</b><br>Freigegeben des Frachtführers<br><b>RICCARDO MAGGIOLI S.r.l.</b><br>WAGNER S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, Strada 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br><b>16 MAR 2021</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"                                                        |                                                                                                                                                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604